

Tartalom

1. Tudnivalók	2
1.1. Általános biztonsági tudnivalók	2
1.2. A készülék rendeltetése	4
1.3. A gyártó felelőssége	5
1.4. A használati útmutatóról	5
1.5. Adattábla	5
1.6. Forgalomból történő kivonás	5
1.7. A használati útmutató jelölései	6
2. Leírás	7
2.1. Általános leírás	7
2.2. Szimbólumok	8
2.3. Elérhető tartozékok	8
3. Használat	9
3.1. Tudnivalók	9
3.2. Első használat	9
3.3. A főzőlap használata	9
4. Tisztítás és karbantartás	11
4.1. Tudnivalók	11
4.2. A készülék tisztítása	12
5. Beszerelés	13
5.1. Biztonsági tudnivalók	13
5.2. A munkalap kivágása a készülék beillesztéséhez	13
5.3. Beépítés	14
5.4. Gáz csatlakoztatás	16
5.5. Különböző gáztípusokhoz történő beállítás	18
5.6. Elektromos csatlakoztatás	24

A készülék cikkszám: **PV364LCN, PV631CNR, PV631CNX, PV632CNR, PVL664CN**

Ez a leírás kizárólag azokban az országokban érvényes, melyek betűjele a kézikönyv borítóján fel vannak tüntetve.

Ez a főzőlap a 3-as besorolásba tartozik.

Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót, mert az tartalmaz minden tudnivalót a főzőlap megfelelő és biztonságos használatára, valamint az esztétikai és funkcionális tulajdonságok karbantartására vonatkozóan.

További információért keresse fel a www.smeg.com oldalt

1. Tudnivalók

1.1. Általános biztonsági tudnivalók

Személyi sérülés veszélye

- Használat közben a készülék és tartozékai felmelegedhetnek. Soha ne érjen a fűtőelemekhez használat közben.
- Használjon hőálló kesztyűt a készülék használatakor.
- Soha ne próbálja az esetleges tüzet vagy lángokat vízzel eloltani. Kapcsolja ki a készüléket és egy takaróval vagy más ehhez megfelelő tárggyal takarja le a főzőlapot.
- 8 éven felüli gyermekek illetve csökkent fizikai, érzékszervi, mentális képességekkel rendelkező, vagy elektromos készülékek használatában nem járatos személyek csak abban az esetben használhatják a készüléket, ha felnőtt felügyeli őket, felelősséget vállalva a biztonságukért.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tartsa távol a 8 év alatti gyerekeket a készüléktől, csak folyamatos felügyelettel lehetnek a készülék közelében, valamint használhatják azt.
- Felügyelet nélküli gyerekek semmilyen tisztítási és karbantartási munkálatot nem végezhetnek a készüléken.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az égőkhöz tartozó égősapkák és lángelosztó gyűrűk megfelelő helyen vannak.
- Figyeljen arra, hogy milyen gyorsan melegszenek fel a főzőzónák. Ne helyezzen üres edényeket azokra a túlmelegedés veszélye miatt.
- Zsírok és olajok lángra kaphatnak, ha túlmelegsznek. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha zsírt és olajat használ az ételkészítéshez. Ha a zsírok vagy olajok lángra kapnak, soha ne vízzel próbálja azt eloltani. Helyezzen fedőt az edényre és kapcsolja ki a főzőzónát.
- A főzést mindig kísérje figyelemmel. A rövid időtartamú főzéseket folyamatosan kísérje figyelemmel.
- Ne helyezzen fém tárgyakat, például edényeket vagy evőeszközöket a főzőlap felületére használat alatt, mert azok felforrósodhatnak.
- Ne helyezzen szűrős fém tárgyakat (pl. evőeszközöket és más konyhai eszközöket) a főzőlap nyílásaiba.
- Soha ne öntsön vizet közvetlenül a forró edényekbe.
- Ne használjon aeroszolos sprayt a készülék közelében, amikor az használatban van.
- Használat után mindig egyből kapcsolja ki a készüléket.
- Soha ne módosítsa a készüléket.
- Mindig használja a megfelelő biztonsági felszereléseket, amikor bármilyen munkálatot (beszerelés, karbantartás, behelyezés, mozgatás) végez a készüléken.
- A készüléken történő bármilyen beavatkozást megelőzően áramtalanítsa azt.
- Az Ön és készüléke biztonsága érdekében minden beavatkozást az előírások és szabályozások betartása mellett képzett szakembernek kell végeznie.
- Soha ne próbálja önkezűleg megjavítani a készüléket. minden javítást egy arra képzett szakembernek vagy szakszerviznek kell elvégeznie.

- Soha ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózathoz.
- Az elektromos kábel károsodása esetén keresse fel ügyfélszolgálatunkat és kérje annak cseréjét.

A készülék sérülésének veszélye

- Soha ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószerket (pl.: súrolópor, sütőtisztító spray, folttisztító, drótkéfe) az üveg főzőfelületen.
- Mindig fa és műanyag konyhai eszközöket használjon.
- Ne üljön a készülékre.
- Soha ne használjon gőztisztítót a készülék tisztítására.
- Soha ne takarja el a szellőző és a fűtő nyílásokat.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha fennáll a lehetősége, hogy zsírok vagy olajok kifolynak, mert azok lángra kaphatnak. Legyen nagyon óvatos!
- Soha ne hagyjon semmilyen eszközt a főzőfelületen.
- Soha ne használja fűtés céljára a készüléket.
- Ne használjon aeroszolos sprayt a készülék közelében.
- Ne használjon műanyag eszközöket és edényeket ételkészítéskor.
- A főzőedényeket és a grill lapot mindig a főzőlap szélein belül helyezze el.
- Soha ne használjon olyan edényeket, melyek alja nem lapos vagy tökéletesen sima.
- Ha bármilyen folyadék kifut vagy kiömlik a főzőlapra, takarítsa azt le egyből a felületről.
- Vigyázzon arra, hogy ne kerüljenek savas anyagok, pl. citromlé vagy ecet a főzőlapra.
- Ne helyezzen üres edényeket a bekapcsolt főzőzónákra.
- Soha ne használjon gőztisztítót a készülék tisztítására.
- Soha ne használjon durva, maró hatású szereket vagy éles kaparókat.
- Soha ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószerket, amik klórt, ammóniát vagy fehérítőt tartalmaznak, mert az acélt vagy fémet tartalmazó felületek megsérülhetnek.
- A levehető tartozékokat (pl. edénytartó rácsok, lángelosztó gyűrű, égősapkák) ne mossa mosogatógépben.

Beszerezés

- A készüléket soha ne szerelje be lakókocsiba vagy hajóra.
- Ne helyezze lábazatra a készüléket.
- Mindig segítséggel helyezze a készüléket a helyére.
- A lehetséges túlmelegedés elkerülése érdekében a készüléket ne építse közvetlenül ajtó vagy konyhai panel mögé.
- Mindig használja a megfelelő biztonsági felszereléseket, amikor bármilyen munkát (beszerelés, karbantartás, behelyezés, mozgatás) végez a készüléken.
- A készüléken történő bármilyen beavatkozást megelőzően áramtalanítsa azt.

- Az Ön és készüléke biztonsága érdekében minden beszerelési és karbantartási munkálatot, valamint csatlakozást az előírások és szabályozások betartása mellett képzett szakembernek kell elvégeznie.
- A gáz csatlakoztatást az előírások és szabályozások betartása mellett képzett szakembernek kell elvégeznie. Tömlővel történő csatlakoztatást úgy végezze el, hogy a tömlő hossza maximum 2 méter legyen teljesen kifeszített állapotban. Gumicső használatakor a tömlő hossza maximum 1,5 méter legyen.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a csatlakozó cső nem ér a készülék tartozékaihoz, valamint hogy nincs összenyomódva.
- Szükség esetén használjon egy nyomásszabályozót, amely megfelel a hatályban lévő szabályozásoknak.
- A tápvezetékek meghúzási nyomatéka a gáz csatlakozáshoz legyen 10 - 15 Nm.
- A beszerelés befejeztével ellenőrizze az esetleges gázzivárgást a szappanos módszer használatával, sosem nyílt lánggal.
- Az elektromos csatlakoztatást az előírások és szabályozások betartása mellett képzett szakembernek kell elvégeznie.
- Az elektromos készülékekre vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően a készüléket földelni kell.
- Használjon legalább 90 °C-ig hőálló kábeleket.
- A tápvezetékek csavarjainak meghúzási nyomatéka 1,5-2 Nm legyen.
- Az elektromos kábel károsodása esetén keresse fel ügyfélszolgálatunkat és kérje annak cseréjét.

Erre a készülékre vonatkozóan

- A kerámia üveg felület ellenálló, ennek ellenére kerülje, hogy kemény, szilárd tárgyak a készülékre essenek, mert sérülést okozhatnak a felületen.
- A főzőlap felületét soha ne használja tárgyak tárolására.
- Ha repedések jelennek meg, vagy az üvegkerámia lap eltörik, azonnal kapcsolja ki a készüléket és keresse fel márkaszervizét.

1.2. A készülék rendeltetése

A készülék háztartási célra készült és megfelel az összes hatályban lévő előírásnak. A készülék ételek készítésére és felmelegítésére használható. Minden másnemű használat nem megfelelőnek minősül.

A készülék nem úgy van tervezve, hogy külső időzítővel vagy távirányítóval működtetni lehessen.

1.3. A gyártó felelőssége

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbi okokból történt személyi vagy tárgyi sérülésekért:

- nem rendeltetésszerű használat;
- a használati útmutatóban szereplő instrukciók be nem tartása;
- a készülék bármely részének módosítása;
- nem eredeti tartozékok használata.

1.4. A használati útmutatóról

Ez a használati útmutató a készülék része, őrizze meg és tartsa könnyen elérhető helyen a készülék használatának teljes időtartama alatt. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót a készülék használata előtt.

1.5. Adattábla

Az adattáblán megtalálhatók a készülék műszaki adatai, szériaszáma és márkajelzése. Ezt az adattáblát semmilyen körülmények között ne távolítsa el.

1.6. Forgalomból történő kivonás



A készüléket a 2002/95/EC, 2002/96/EC és a 2003/108/EC, az elektromos készülékekben levő veszélyes hulladék csökkentését megcélzó, valamint azok hulladékhasznosításáról szóló irányelveknek megfelelően a hasznos élettartam befejeztével a többi hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni.

A készülék forgalomból történő kivonása:

- Áramtalanítsa a készüléket, vágja el a kábelt és a csatlakozóval együtt távolítsa azt el.



Elektromos feszültség

Áramütés veszélye

- Áramtalanítsa a készüléket.

- A felhasználó a készülék élettartamának végén köteles azt egy, az elektromos készülékeket gyűjtő állomásra szállítani vagy új, egyenrangú készülék vásárlása esetén a régi az üzletbe visszavinni, ahol ezt kötelesek egy az egyért alapon visszavenni.

A készülék és csomagolóanyagai környezetbarát anyagból készülnek és újrahasznosíthatóak. A csomagolóanyagot szállítsa el a megfelelő újrahasznosító telepre.



Műanyag csomagolás

Fulladás veszélye

- Ne dobja ki vagy hagyja felügyelet nélkül a csomagolást, mert az – különösen a műanyag zacskók - veszélyt jelenthetnek gyermekei számára.
- Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a főzőlap csomagolásával.

1.7. A használati útmutató jelölései

A használati útmutató az alábbi jelöléseket használja:



Tudnivalók

Általános információk a használati útmutatóról, a biztonságról és a forgalomból történő kivonásról



Leírás

A készülék és tartozékainak leírása.



Használat

Információk a készülék és tartozékainak használatáról, főzési tanácsok.



Tisztítás és karbantartás

Információk a készülék megfelelő tisztításáról és karbantartásról.



Beszerezés

Információk a szakembernek a beszerelésről, működésről és vizsgálatról.



Biztonsági utasítások



Információk

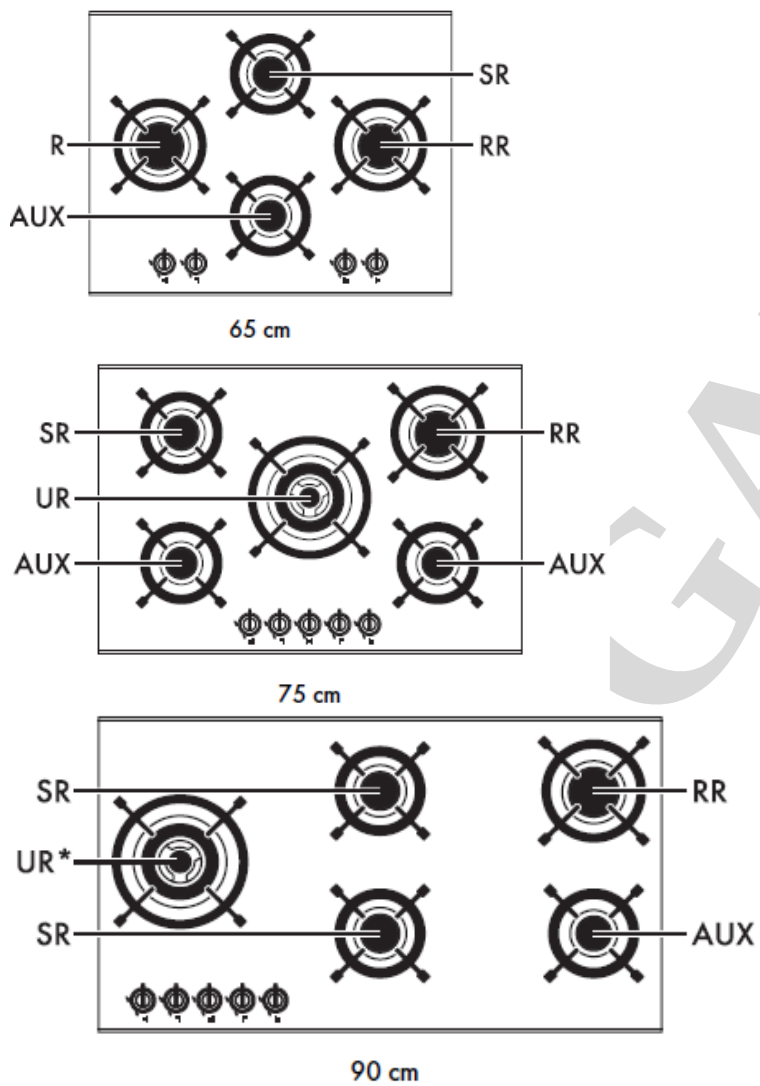


Tanácsok

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót.

2. Leírás

2.1. Általános leírás



AUX: segédégő

SR: félgyors

RR: gyors takarékos

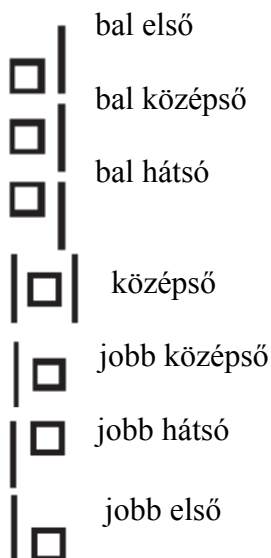
R: gyors

UR: ultra gyors

UR* ultra gyors

2.2. Szimbólumok

Főzőzónák



Vezérlőgombok

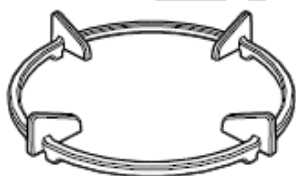


Hasznos világításhoz és a készülék teljesítmény fokozatának beállításához. Nyomja meg a gombot, majd tekerje azt az óramutató járásával ellentétes irányba a jelzésre a főzőzóna meggyújtásához. A fokozatot a és értékek között tudja állítani a láng nagyságának megfelelően. A főzőzónák kikapcsolásához tekerje a gombokat a

beállításra.

2.3. Elérhető tartozékok

WOK gyűrű



Hasznos a WOK edények használatához.



A készülék azon tartozékai, amelyek az étellel kapcsolatba kerülhetnek, kizárólag az európai szabványoknak megfelelő anyagokból készülnek.



Eredeti és utólag megvásárolni kívánt tartozékokat is a szervizen keresztül vásárolhat. Mindig eredeti alkatrészeket használjon!

3. Használat

3.1. Tudnivalók



Helytelen használat

Égés veszélye

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a lángelosztók a megfelelő helyen vannak minden égőn.
- Legyen óvatos, zsírok és olajok túlmelegedve lángra kaphatnak.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha zsírt és olajat használ az ételkészítéshez.
- Ne használjon aeroszolos sprayt a készülék közelében.
- Használat közben a készülék és tartozékai felmelegedhetnek. Soha ne érjen a fűtőelemekhez használat közben. Tisztítás előtt hagyja azokat kihűlni.
- Tartsa távol a 8 év alatti gyerekeket a készüléktől, amikor az használatban van.



Helytelen használat

A felület sérülésének veszélye

- Soha ne tegyen olvadásra hajlamos anyagot (pl. műanyag, alumínium fólia) a készülékre.
- Mindig a készülék és a főzőzónák méretének megfelelő edényeket, grill lapot használjon, ne lógjanak túl a készüléken.
- Soha ne használjon olyan edényeket, melyek alja nem lapos vagy tökéletesen sima.
- Ha bármilyen folyadék kifolyik vagy kifröccsen a főzőlapra, törölje azt le.
- Nem ajánlott cserépből készült edények használata az ételek felmelegítéséhez, elkészítéséhez.

3.2. Első használat

1. Távolítson el minden védőfóliát a készülék és tartozékainak felületéről vagy annak belsejéből.
2. Távolítson el minden címkét (kivéve az adattábla).
3. Távolítsa el és mossa el a készülék összes tartozékát (lásd 4. Tisztítás és Karbantartás).

3.3. A főzőlap használata

A készülék összes vezérlő és kijelző eszköze az első panelen helyezkedik el. A főzőlapot vezérlőgombok szabályozzák, minden gomb mellett jelölve, hogy melyik főzőzónát szabályozza. A főzőzónák teljesítménye különböző szinteken szabályozható. A készülék automata szikráztatóval rendelkezik. Egyszerűen nyomja meg a gombot és tekerje az óramutató járásával ellentétes irányba a maximális jelzésig, amíg az meg nem gyullad. Ha az égő nem gyullad meg 15 másodpercen belül, tekerje a gombot a  jelzésre és várjon 60 mp-t az újrapróbálkozás előtt. Miután meggyulladt, tartsa még a gombot nyomva néhány másodpercig, hogy a hőelem felmelegedjen. A láng a gomb felengedésekor elaludhat, ez azt jelenti, hogy a hőelem még nem melegedett fel megfelelően. Várjon néhány másodpercet, majd ismételje meg a műveletet. Tartsa a gombot hosszabb ideig nyomva.



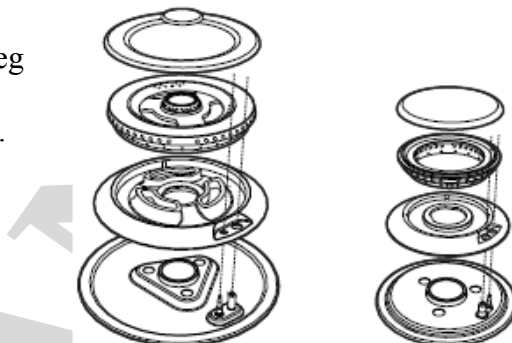
Ha véletlenül kialszik a láng, a biztonsági berendezés megszünteti a gáz áramlását, abban az esetben is, ha az égő bekapcsolt állapotban van. Tekerje a gombot a



0-jelre, majd várjon legalább 60 másodpercet az újraindításhoz.

Az lángelosztók és égősapkák helyes elhelyezése:

Mielőtt meggyújtja a megfelelő égőket, bizonyosodjon meg arról, hogy a lángelosztó gyűrűk a helyükön vannak a hozzájuk tartozó égőn és a megfelelő égősapka van rajtuk. Az égőkhöz tartozó szikragyújtókra, hőelemekre és lángelosztó gyűrűkre is figyeljen, azok illeszkedjenek megfelelően.



Korlátozás grill lapok használatára:

Tartsa be az alábbiakat grill lap használatakor:

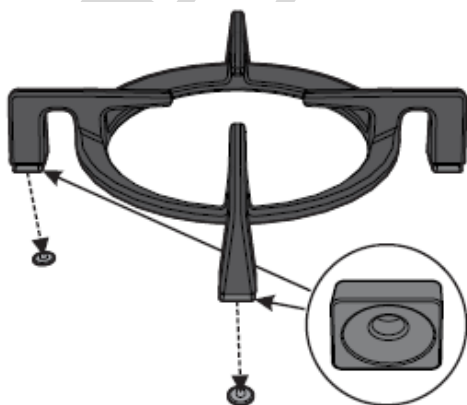
- maximum 10 percig melegítse elő a grill lapot, nehogy károsodjon a készülék vagy a bevonat. Előmelegítés után helyezze az ételt a grill lapra.
- Ajánlott a teljesítmény fokozat csökkentése az ételkészítés során
- Ne engedje, hogy a gázlángok a grill lapon kívülre érjenek.
- Hagyjon legalább 150 mm távolságot grill lap széle és a fal között.
- Mindig csak egy égő fölé helyezze a grill lapot.

Az edénytartó rácsok helyes elhelyezése:

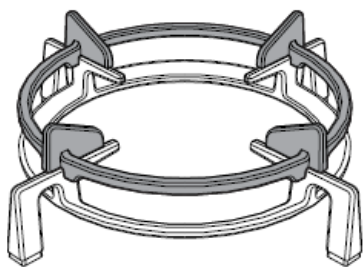
A rácsok alatt szilikonos tapadók vannak. Ezek alul lyukasak, ott kell ráhelyezni a főzőlap felületén található rögzítésre ezeket.

Az edénytartó rácsokat helyezze el megfelelően a gázégők felett, a vezérlőpanellel párhuzamosan, nem pedig merőlegesen.

Ha úgy érzi, hogy bármelyik a rácsra helyezett edény instabil, ellenőrizze a rácsot valamint a rajta található szilikonos tapadókat is.



Szűkítők



A szűkítőt helyezze az edénytartó rácsra. Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelően helyezkedik el a rácson.

Praktikus tanácsok a készülék használatához:

A jobb hatásfok és energiatakarékosság érdekében használjon fedőt, lapos aljú edényeket, melyek mérete megfelel a használt gázégőfej méretéhez (tehát a láng nem csap fel az edény oldalán).

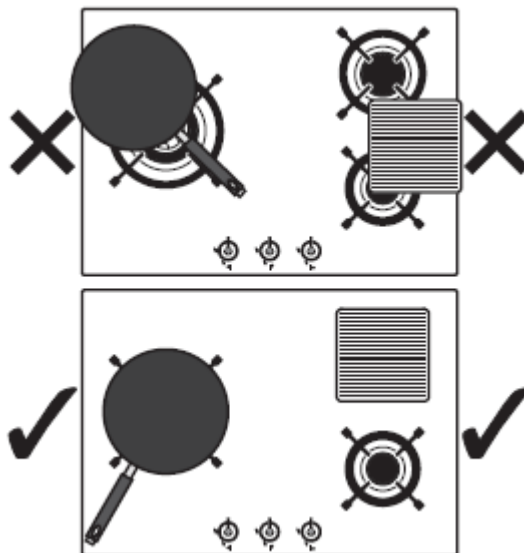
Miután a főzőedénybe tette a főzni/ melegíteni kívánt ételt, válassza ki a megfelelő teljesítményfokozatot úgy, hogy az étel ne fusson ki.



Edények megfelelő átmérője égőnként:

- Segéd égő: 8-18 cm
- Fél-gyors: 10-24 cm
- Takarékos gyors: 18-24 cm
- Gyors: 20-26 cm
- Ultra gyors: 20-30 cm

Minden jellegű égés és károsodás érdekében az edényeket és serpenyőket úgy helyezze el, hogy azok a főzőlap határvonalán belül legyenek.



4. Tisztítás és karbantartás

4.1. Tudnivalók



Nem megfelelő használat
Felületek sérülésének veszélye

- Ne használjon gőztisztítót a készülék tisztításához.
- Soha ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, amik klórt, ammóniát vagy fehérítőt tartalmaznak, mert a felület megsérülhetnek.
- Ha durva maró hatású tisztítószerek, kemény víz vagy kávé, szószok kerülnek a főzőlapra, tisztítsa azt le azt, amint a készülék kihűlt.
- Az üvegkerámia felületet soha ne tisztítsa súrolószerrel vagy maró hatású tisztítószerrel, mert az károsíthatja a felületet.
- Ne használjon éles kaparókat a készülék tisztítására.
- Soha ne mossa a tartozékokat a mosogatógépben (lángelosztó gyűrűk, égősapkák, edénytartók)

4.2. A készülék tisztítása

A főzőlap rendszeres tisztítást igényel, a legjobb eredmény elérése érdekében tisztítsa meg minden használat után azt. Hagyja először kihűlni a készüléket.

Mindennapos tisztítás

Mindig a felülethez megfelelő tisztítószerrel (amik nem tartalmaznak klórt, ammóniát vagy fehérítőt) tisztítsa a főzőlapot. Mindig kövesse a gyártó utasításait.

Tisztítószeres majd vizes szivaccsal törölje át a felületet, majd törölje szárazra egy tiszta konyharuhával vagy mikroszálas törlőkendővel.

A termékekben levő szilikon anyag egy védő és vízlepergető réteget képez a főzőlap felületén, mely ellenáll a szennyeződéseknek is. Minden folt ezen a rétegen marad és így könnyedén eltávolítható. Tisztítás után törölje szárazra a felületet egy tiszta ruhával. Ügyeljen arra, hogy semmilyen tisztítószer ne maradjon a készülék felületén, mert az hő hatására reakcióba léphet, és ezzel módosíthatja a főzőlap felületének szerkezetét.

Ételmaradványok vagy szennyeződések

Ne használjon dörzsi szivacsokat és éles kaparókat a készülék tisztítására, mert azok károsíthatják a felületet.

Használjon nem maró hatású tisztítószerrel, esetlegesen műanyag vagy fa eszközöket.

Mindig törölje át a felületet egy száraz mikroszálas törlőkendővel vagy tiszta ronggyal.

Vigyázzon arra, hogy cukor vagy egyéb édes keverék ne kerüljön a forró főzőlapra.

Az edények által okozott enyhe elszíneződések könnyen eltüntethetők egy ecetbe mártott ronggyal.

Főzés után mindig törölje le a főzőlapra ráégett, rászáradt szennyeződések, öblítse át vízzel, majd törölje szárazra egy tiszta ronggyal vagy mikroszálas törlőkendővel.

Saláta tisztításakor vagy krumpli pucolásakor a főzőlapra került levél vagy héj megkarcolhatja a főzőlapot az edények mozgatásakor.

Mindig takarítsa le egyből az ételmaradványokat, szennyeződések a készülékről.

Elszíneződések nem befolyásolják a főzőlap működését és megbízhatóságát. Ezek nem a főzőlap anyagának színváltozásai, hanem ráégett, le nem takarított szennyeződések.

Csillogó felületek alakulhatnak ki bizonyos edények, főképp alumínium vagy nem megfelelő tisztítószer használata következtében. Ezeket nehéz hétköznapi tisztítószerrel eltüntetni, a tisztítást elképzelhető, hogy többször meg kell ismételni. Erős tisztítószer használata és az edényekkel történő érintkezés idővel elhasználhatja a főzőlap felületét, lekophatnak a jelzések és foltok képződhetnek.

Az edénytartó rácsok tisztítása

Távolítsa el a rácsokat és tisztítsa el azokat langyos vízzel és nem maró hatású tisztítószerrel. Bizonyosodjon meg arról, hogy minden ráakódott szennyeződést letisztított. Szárítsa meg alaposan a rácsokat, majd helyezze azokat vissza a főzőlapra.



A rácsok és a láng folyamatos érintkezése miatt a zománc elszíneződhet egy bizonyos idő után a hő hatására. Ez egy teljesen normális jelenség, nincs hatása a készülék ezen tartozékának működésére.

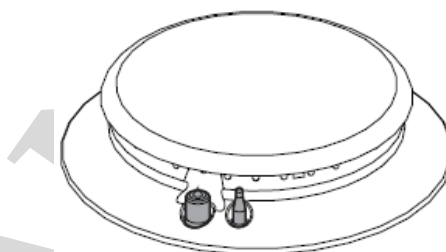
Lángelosztók és égősapkák

A könnyebb tisztítás miatt a lángelosztók és égősapkák levehetők. Tisztítsa azokat langyos vízzel és nem maró hatású tisztítószerrel. Minden ráakódott szennyeződést óvatosan tisztítson le, majd várjon, amíg azok tökéletesen megszáradnak. Figyeljen, hogy visszaillesztéskor a lángelosztó gyűrűk és égősapkák is illeszkedjenek tökéletesen.

Szikráztatók és hőelemek

A készülék megfelelő használatához a szikráztatóknak és hőelemeknek is tökéletesen tisztának kell lenniük.

Ellenőrizze ezt gyakran és egy tiszta ronggyal törölje el ezeket szükség esetén. A rászáradt szennyeződéseket fa fogpiszkálóval vagy tűvel piszkálja ki.



5. Beszerelés

5.1. Biztonsági tudnivalók



Hőtermelés a készülék használata közben
Tűzveszély

- Ellenőrizze, hogy a munkalap hőálló-e.
- Ellenőrizze, hogy a munkalap megfelelően van-e kivágva.

Furnéroknak, ragasztott és műanyag bevonatoknak, valamint a szomszédos bútoroknak legalább 90 °C-ig hőállóknak kell lenniük. Amennyiben ezek nem kellően hőállókat, idővel eldeformálódhatnak.



A páraelszívó és a főzőlap közötti távolságnak legalább annyinak kell lennie, amennyit a páraelszívó használati útmutatója előír.

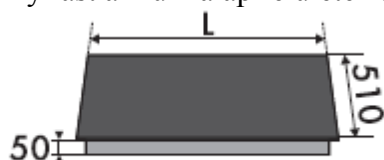
A főzőlap hátsó széle és a fal közötti minimum távolságot a későbbi ábráknak megfelelően tartsa be.

5.2. A munkalap kivágása a készülék beillesztéséhez

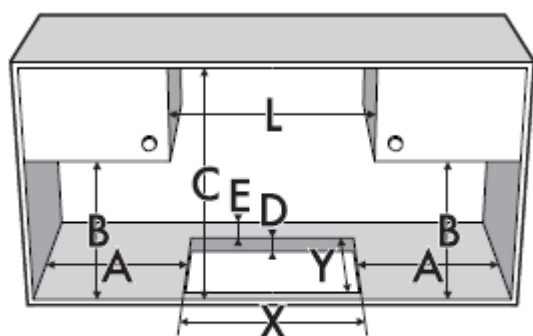


A következő műveletek elvégzése kőműves / asztalos képzettséget igényel, így azokat kizárólag szakember végezheti el. A készülék elhelyezése különböző felületeken lehetséges, mint például kő, fém, tömör fa, műanyag laminált fa, amennyiben azok minimum 90 °C-ig hőállóak.

Vágjon nyílást a munkalap felületén a lenti ábrán jelölt méreteknek megfelelően:



L (mm)	X (mm)	Y (mm)
380	252 - 256	482 - 486
650	560 - 564	482 - 486
750	560 - 564	482 - 486
900	844 - 848	482 - 486



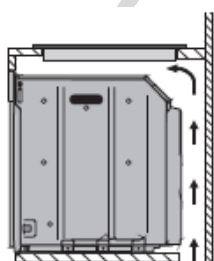
A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)
min 200	min 460	min 750	40 - 60	min 50

5.3. Beépítés

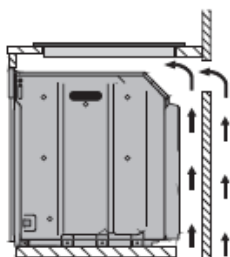
Beépítés beépített sütő fölé

A főzőlap és a konyhabútor vagy más készülékek közötti távolságnak elegendőnek kell lennie a készülék megfelelő szellőzéséhez és a levegő szabad áramlásához.

Ha a főzőlap sütő fölé kerül beszerelésre, a két készülék között legalább az alábbiak szerinti távolságokat kell hagyni:



nyílások alul



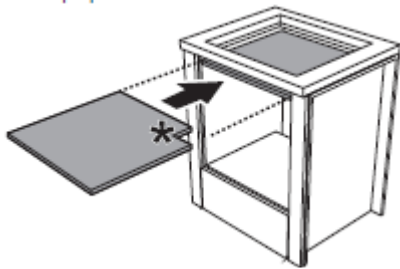
nyílások alul és hátul



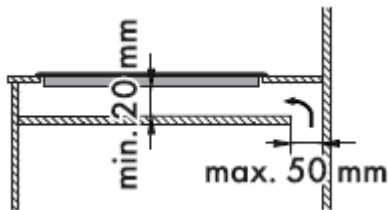
Amennyiben sütő felé kívánja beszerelni a készüléket, a sütőnek hűtőventilátorral kell rendelkeznie

Üres konyhaszekrények vagy polcok fölé történő beépítés

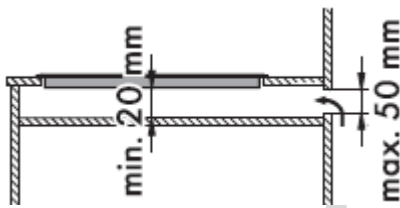
Amennyiben a főzőlap alatt egyéb bútorok (alsó fal, fiókok, stb.), mosogatógép vagy hűtő kerül elhelyezésre, dupla rétegű fa lapot kell a főzőlap aljától minimum 20 mm-re elhelyezni a véletlen érintkezések elkerülése érdekében. A dupla rétegű fa lapot úgy kell rögzíteni, hogy azt csak megfelelő szerszám használatával lehessen eltávolítani.



*150 x 150 mm szükséges a gáz csatlakoztatáshoz



nyílások alul



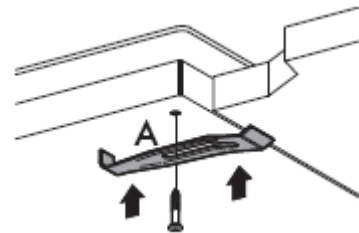
nyílások hátul



A dupla rétegű fa lap beillesztésének elmulasztása veszélyezteti a használót; mivel véletlenül éles vagy forró alkatrészekhez érhet.

Lefogató körmök

A mellékelt lefogató körmök (A) segítségével tudja pontosan középre állítani és rögzíteni a főzőlapot. A következő helyekre szerelje fel ezeket:

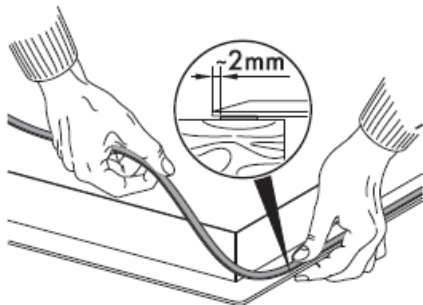


Ne használjon szilikont a főzőlap rögzítéséhez. Ez lehetetlenné teszi a főzőlap későbbi sérülés nélküli eltávolítását.

A főzőlap tömítése

Üvegkerámia felületű főzőlap

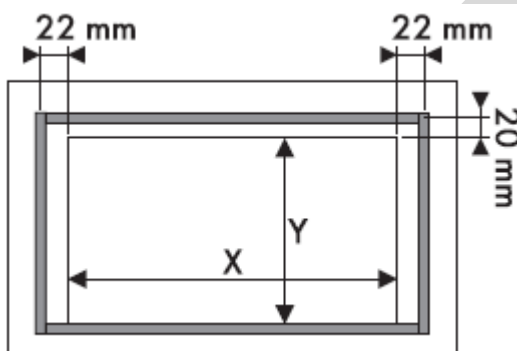
A munkalap és a főzőlap széle közötti szivárgás megelőzése érdekében helyezze a csomagban található tömítést körben a főzőlap szélei körül a készülék beszerelése előtt.



Rozsdamentes acél felületű főzőlap

A munkalap és a főzőlap széle közötti szivárgás megelőzése érdekében helyezze a csomagban található szigetelő tömítést a helyére a készülék beszerelése előtt.

1. Hivatkozzon az ábrán feltüntetett méretekre.



2. Finoman nyomja a szigetelést a munkalap kivágásának éleire.
3. Óvatosan vágja le a felesleges anyagokat a szigetelésről.

5.4. Gáz csatlakoztatás



Gázszivárgás
Robbanás veszélye

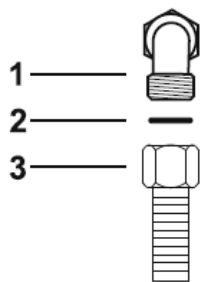
- A tápvezetékek meghúzási nyomatéka a gáz csatlakozáshoz legyen 10 - 15 Nm.
- Szükség esetén az előírásoknak megfelelően használjon nyomásszabályzót a csatlakoztatáshoz.
- A beszerelés befejeztével ellenőrizze az esetleges gázszivárgást a szappanos módszer használatával, sosem nyílt lánggal.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a csatlakozó cső nem ér a készülék tartozékaihoz, valamint hogy nincs összenyomódva.

Általános információk

A gáz csatlakoztatására használhat merev réz vezetékot vagy flexibilis csövet, amelyek az érvényben levő előírásoknak megfelelnek.

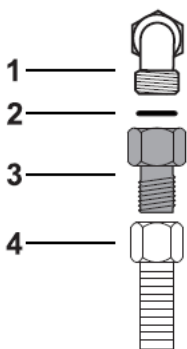
A készüléket 20 mbar nyomású G20 (2H) földgázzal teszteltük. Bármely más típusú gáz használatához kövesse „5.5 Különböző gáztípusokhoz történő beállítás” pontban leírtakat. A gáz bevezető nyílás csatlakozó menete ½” (ISO 228-1).

Csatlakoztatás flexibilis csővel



Kizárólag olyan flexibilis csövet használjon, amely megfelel az érvényben levő előírásoknak. Minden esetben illessze be a csomagban található 2 tömítést az 1 gáz csatlakozó és a 3 csatlakozó cső közé.

Csatlakoztatás flexibilis csővel átalakító használatával



Kizárólag olyan flexibilis csövet használjon, amely megfelel az érvényben levő előírásoknak. A fő gázvezetékre történő csatlakozást úgy kell elvégezni, hogy a készülékre semmilyen nyomás vagy feszültség ne hasson. A csatlakoztatáshoz használhatja a 3 átalakítót a csomagban található 2 tömítéssel együtt. Óvatosan illessze a csomagban található 3 átalakítót az 1 gáz csatlakozóhoz úgy, hogy a 2 tömítést közéjük helyezze, majd rászorítja a 4 flexibilis csövet a 3 csatlakozóra.

Gázpalack csatlakoztatása



Az előírásoknak megfelelően használjon nyomásszabályzót a csatlakoztatáshoz. Ellenőrizze, hogy a nyomás megfelel az országokénti gáz típus előírásainak.

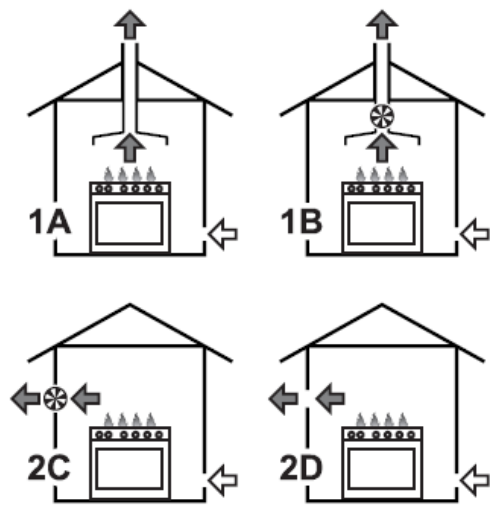
Helyiség szellőztetése

Az előírásoknak megfelelően a készüléket csak jól szellőző helyiségbe lehet beszerezni. A légáramlásnak elegendőnek kell lennie a megfelelő gázégés, illetve a helyiség szellőzésének biztosításához. A ráccsal ellátott szellőzőnyílásoknak megfelelő méretűnek kell lenniük és úgy helyezkedjenek el, hogy még részben se legyenek elzárva.

A konyha megfelelő szellőzését biztosítani kell, annak érdekében, hogy a főzés közben keletkező hő, illetve nedvesség távozni tudjon. Amennyiben a készüléket huzamosabb ideig használja, nyisson ablakot vagy vegye a páraelszívót magasabb fokozatra.

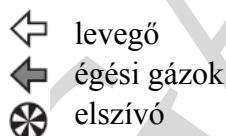
Égési gázok eltávolítása

Az égési gázok eltávolíthatók egy kéményhez kapcsolt elszívóval vagy elektromos elszívó rendszerrel. Egy jól működő szellőzőrendszer gondos és szakszerű tervezést igényel, valamint meg kell felelnie a hatályban levő rendelkezéseknek. A beüzemelést követően a szakembernek egy működési bizonylatot kell kiállítania.



1. Kivezetés elszívóval
2. Kivezetés elszívó nélkül

A természetes kéménybe
B kéménybe elszívón keresztül
C közvetlenül a kültérbe a falba vagy ablakhoz szerelt elszívó segítségével
D közvetlenül a kültérbe a falon keresztül



5.5. Különböző gáztípusokhoz történő beállítás

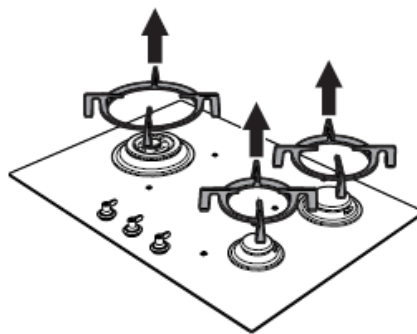
A lent leírtak elvégzése előtt áramtalanítsa a készüléket!

A készüléket 20 mbar nyomású G20 (2H) földgázzal teszteltük. Amennyiben ettől eltérő gáztípust használ, az égőfejeket cserélje ki és állítsa be az alapbeállítást.

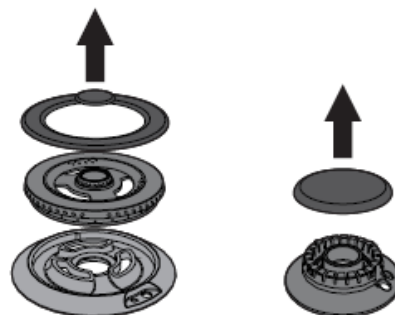
A fűvókák kicseréléséhez és az égők beállításához el kell távolítania a főzőlap felső részét. Ezt a lent leírtakat követve tudja elvégezni.

A készülék felső részének eltávolítása:

1. Távolítsa el az edénytartó rácsokat.



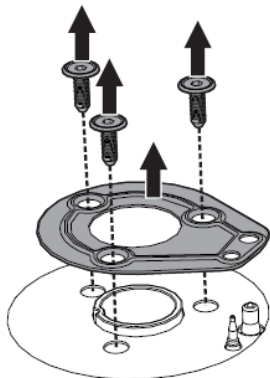
2. Távolítsa el a lángelosztó gyűrűket és égősapkákat.



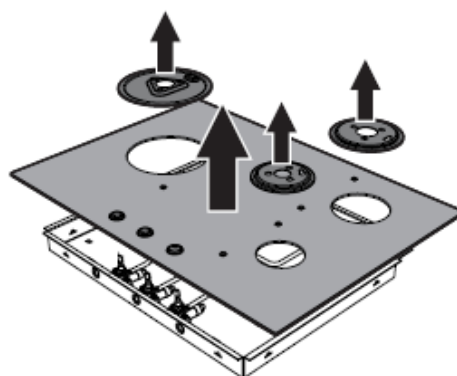
3. Húzza fel a gombokat és azok foglalatát (ahol ez külön van) az eltávolításhoz.



A gomb és a gomb foglalata között található egy rugó, amely az ábrán nem látható.



4. Tekerje ki a csavarokat minden égő alatt és vegye le a rögzítő lemezt.



5. Távolítsa el az összefogó lapokat minden égőhöz tartozó hőelemről és szikráztatóról, valamint távolítsa el a készülék felső részét

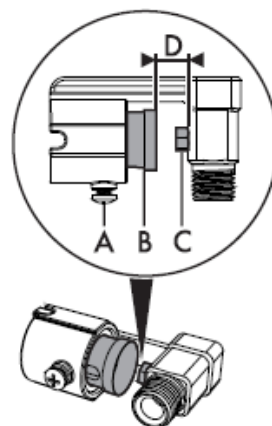
A fűvókák kicserélése

1. Lazítsa meg az A csavart, majd nyomja be teljesen a B levegő szabályozót.

2. Távolítsa el a C fűvókát egy csavarkulcs segítségével, majd a lenti, gáztípusra vonatkozó táblázatot követve szerelje be a megfelelő fűvókát. Figyeljen, hogy a különböző országoknak megfelelő értékeknek is megfeleljen.



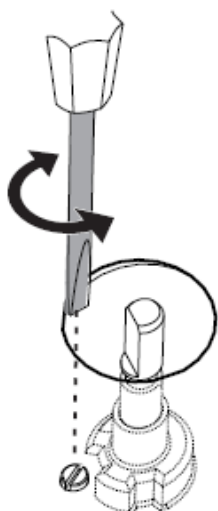
A csavart ne rögzítse 3 Nm-nél nagyobb forgatónyomatékkal.



3. Igazítsa a légáramlást a B takaróelem visszahelyezésével úgy, hogy a D távolság az országnak megfelelő legyen.

4. Miután minden fűvókát beállított, szerelje össze a készüléket.

A minimum érték beállítása földgázhoz



1. Gyújtsa meg a lángot, majd állítsa az égőt a legkisebb beállításra.
2. Távolítsa el a kezelőgombot, majd állítsa be a szabályzó csavart (ez típustól függően a csap belsejében vagy az mellett található) úgy, hogy a legkisebb láng egyenletesen égjen.
3. Helyezze vissza a kezelőgombot, majd ellenőrizze, hogy a láng egyenletesen ég-e
4. Tekerje el határozottan a gombot a maximumról a minimum beállításra, a lángnak nem szabad kialudnia akkor sem, ha a maximum beállításról hirtelen a minimumra állítja.
5. Mindegyik égőn végezze el ezt a beállítást.

A minimum érték beállítása gázpalackhoz

Gázpalack használata esetén a minimum érték beállításához a csap belsejében vagy az mellett levő (típustól függően) szabályzó csavart órajárással ellentétesen forgassa el.



Miután beállította a gáztípusnak megfelelően a készüléket (nem beleértve a működési tesztet), cserélje ki a burkolaton található címkét az új gáztípushoz tartozóra. Ez a címke egy csomagban található az LPG szeleppel.

A gázcsapok beolajozása

Idővel a gázcsapok feszsé vagy szorossá válhatnak, ezért azok belsejét időnként tisztítani, valamint a körülöttük levő gépszírt cserélni kell.



A gázcsapok beolajozásához kérje szakember segítségét.

Gáz típusok és országok

Gas types		IT	GB-IE	FR-BE	DE	AT	NL	ES	PT	SE	RU	DK	PL	HU
1 Natural Gas G20														
G20	20 mbar	•	•		•	•		•	•	•	•	•		
G20/25	20/25 mbar			•										
2 Natural Gas G20														
G20	25 mbar													•
3 Natural Gas G25														
G25	25 mbar						•							
G25.3	25 mbar						•							
4 Natural Gas G25.1														
G25.1	25 mbar													•
5 Natural Gas G25														
G25	20 mbar				•									
6 Natural Gas G27														
G27	20 mbar												•	
7 Natural Gas G2.350														
G2.350	13 mbar												•	
8 LPG G30/31														
G30/31	28/37 mbar		•	•				•			•			
G30/31	30/37 mbar	•							•					
G30/31	30/30 mbar						•			•		•		
9 LPG G30/31														
G30/31	37 mbar												•	
10 LPG G30/31														
G30/31	50 mbar				•	•								
11 Town gas G110														
G110	8 mbar	•								•		•		
12 Town gas G120														
G120	8 mbar									•				

Égők és fúvókák

1	Natural Gas G20 – 20 mbar	AUX	SR	RR	R	UR	UR*
	Rated heating capacity (kW)	1.1	1.7	2.6	3.1	4.2	6.0
	Nozzle diameter (1/100 mm)	73	92	115	126	148	175
	Reduced flow rate (W)	400	500	750	900	1600	1800
	Primary air (mm)	1	1	1	1.5	1.5	1.5
2	Natural Gas G20 – 25 mbar	AUX	SR	RR	R	UR	UR*
	Rated heating capacity (kW)	-	-	-	-	-	-
	Nozzle diameter (1/100 mm)	-	-	-	-	-	-
	Reduced flow rate (W)	-	-	-	-	-	-
	Primary air (mm)	-	-	-	-	-	-
3	Natural Gas G25/G25.3 – 25 mbar	AUX	SR	RR	R	UR	UR*
	Rated heating capacity (kW)	1.1	1.7	2.7	3.1	4.2	6.0
	Nozzle diameter (1/100 mm)	76	95	117	130	150	185
	Reduced flow rate (W)	400	500	750	900	1600	1800
	Primary air (mm)	1	1	1	1	1	0.5
4	Natural gas G25.1 – 25 mbar	AUX	SR	RR	R	UR	UR*
	Rated heating capacity (kW)	-	-	-	-	-	-
	Nozzle diameter (1/100 mm)	-	-	-	-	-	-
	Reduced flow rate (W)	-	-	-	-	-	-
	Primary air (mm)	-	-	-	-	-	-
5	Natural Gas G25 – 20 mbar	AUX	SR	RR	R	UR	UR*
	Rated heating capacity (kW)	1.1	1.7	2.6	3.1	4.2	6.0
	Nozzle diameter (1/100 mm)	82	100	126	140	165	200
	Reduced flow rate (W)	400	500	750	900	1600	1800
	Primary air (mm)	1	1	1	1	1.5	0.5
6	Natural Gas G27 – 20 mbar	AUX	SR	RR	R	UR	UR*
	Rated heating capacity (kW)	-	-	-	-	-	-
	Nozzle diameter (1/100 mm)	-	-	-	-	-	-
	Reduced flow rate (W)	-	-	-	-	-	-
	Primary air (mm)	-	-	-	-	-	-
7	Natural gas G2.350 – 13 mbar	AUX	SR	RR	R	UR	UR*
	Rated heating capacity (kW)	-	-	-	-	-	-
	Nozzle diameter (1/100 mm)	-	-	-	-	-	-
	Reduced flow rate (W)	-	-	-	-	-	-
	Primary air (mm)	-	-	-	-	-	-

8	LPG G30/G31 - 30/37 mbar	AUX	SR	RR	R	UR	UR*
	Rated heating capacity (kW)	1.0	1.7	2.6	3.1	4.2	5.9
	Nozzle diameter (1/100 mm)	48	62	76	85	98	115
	Reduced flow rate (W)	400	500	750	1100	1600	1800
	Primary air (mm)	1.5	2	2	2	2.5	12
	Rated flow rate G30 (g/h)	73	124	189	225	305	421
	Rated flow rate G31 (g/h)	71	121	186	221	300	429
9	LPG G30/G31 - 37 mbar	AUX	SR	RR	R	UR	UR*
	Rated heating capacity (kW)	-	-	-	-	-	-
	Nozzle diameter (1/100 mm)	-	-	-	-	-	-
	Reduced flow rate (W)	-	-	-	-	-	-
	Primary air (mm)	-	-	-	-	-	-
	Rated flow rate G30 (g/h)	-	-	-	-	-	-
	Rated flow rate G31 (g/h)	-	-	-	-	-	-
10	LPG G30/G31 - 50 mbar	AUX	SR	RR	R	UR	UR*
	Rated heating capacity (kW)	1.1	1.7	2.6	3.1	4.2	6.0
	Nozzle diameter (1/100 mm)	42	54	67	76	85	102
	Reduced flow rate (W)	400	500	750	1100	1600	1900
	Primary air (mm)	1	1	0.5	1	1.5	2.5
	Rated flow rate G30 (g/h)	80	124	189	225	305	436
	Rated flow rate G31 (g/h)	79	121	186	221	300	429
11	Town gas G110 – 8 mbar	AUX	SR	RR	R	UR	UR*
	Rated heating capacity (kW)	1.1	1.7	2.6	3.0	3.8	3.8
	Nozzle diameter (1/100 mm)	132	165	230	250	310	310
	Reduced flow rate (W)	400	500	750	900	1400	1400
	Primary air (mm)	1	0.5	1	1	1.5	1.5
12	Town gas G120 – 8 mbar	AUX	SR	RR	R	UR	UR*
	Rated heating capacity (kW)	1.1	1.7	2.6	3.0	4.0	4.0
	Nozzle diameter (1/100 mm)	126	160	210	230	310	310
	Reduced flow rate (W)	400	500	750	900	1400	1400
	Primary air (mm)	1	0.5	1	1	1.5	1.5

A fűvókák nem a készülék alaptartozékai, érdeklődjön a szervízben azok beszerzéséről.

5.6. Elektromos csatlakoztatás



Feszültség Áramütés veszélye

- Az elektromos csatlakoztatást képzett szakembernek kell elvégeznie.
- Mindig használjon védőfelszerelést.
- A biztonsági előírásoknak megfelelően a készüléket földelni kell.
- Bármilyen művelet elvégzése előtt áramtalanítsa a készüléket.
- Az elektromos hálózatról soha ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozót.
- Mindig használjon 90 °C-ig hőálló vezetékeket
- A tápvezetékek csavarjainak meghúzási nyomatéka legyen 1.5 - 2 Nm.

Általános információ

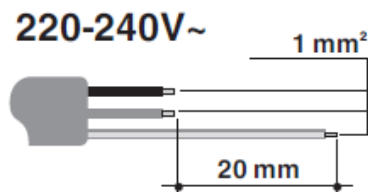
Elektromos hálózatra történő csatlakoztatás előtt ellenőrizze a hálózatra vonatkozó technikai adatokat.

Az adattáblán megtalálhatóak a készülék műszaki adatai, szériaszáma és márkajelzése. Ezt az adattáblát semmilyen körülmények között ne távolítsa el.

A földelést egy olyan vezeték segítségével végezze, amely 20 mm-rel hosszabb, mint a többi vezeték.

A készülék az alábbiak szerint használható:

- 220-240 V 1N~



Használjon 3 fázisú kábelt (3 x 1 mm²)



A fenti értékek a vezeték belső átmérőjére utalnak.

Rögzített csatlakozás

Amennyiben rögzített csatlakozást használ, szereljen be egy omnipoláris áramkör megszakítót, mely megfelel a vonatkozó előírásoknak és a későbbiekben a készülék közelében könnyen hozzáférhető.

Csatlakoztatás konnektorba csatlakozóval

Győződjön meg arról, hogy a dugó és dugalj kompatibilisek egymással. Kerülje átalakítók és mellékáramkörök használatát, mert ezek növelik a túlmelegedés és az elektromos tűz veszélyét.